|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 英語 |
| 14 | 地震　避難する際の注意点（４）  留守にする場合はブレーカーを切って | When You Evacuate After an Earthquake (4)  Turn the circuit breaker off when you leave your house. |
| 避難するため自宅や事務所を留守にする場合、または外出先から家などに戻ったときは電気のブレーカーを切ってください。 地震が起きると揺れの影響で電気の配線が傷むことがあります。 停電している間は何も起きませんが、復旧したあと、配線の傷みが原因で火が出る場合があります。 これは「通電火災」と呼ばれ、過去の災害でも数多く起きています。再び電気が通じたときに備えて、ブレーカーを切っておくと安全です。 また、電気が復旧して間もない地域では、自分がいる建物や周辺で通電火災が起きる可能性もありますので、焦げくさいにおいなど火災の兆候がないか注意してください。 | When you leave your house or office for evacuation or come back after the evacuation, turn the circuit breaker off.  The electric wiring might have been damaged by earthquakes.  Although nothing happens while blackout, the damage may cause fire after recovery.  This type of fire is called ‘*tsuden kasai* (fire by re-energization)’ that often occurred in the past disasters. For prevention of fire caused by re-energization, it is safer to turn off the circuit breaker.  Soon after the electric is recovered, the *tsuden kasai* might occur in the building or neighborhood where you reside. Be cautious of any signs of fire, such as burning smells. |